

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2022. október 26.**

# **OLASZ NYELV**

## **KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA**

**minden vizsgázó számára**

## **JAVÍTÁSI-ÉRTÉKELÉSI ÚTMUTATÓ**

**OKTATÁSI HIVATAL**

---

---

### Általános útmutató

A javító tanár egyértelmű jelekkel, piros tollal javít: a jó megoldásokat kipipálja; a nem elfogadható megoldásokat aláhúzza; a hiányzó megoldásokat hiányjellel jelöli.

### OLVASOTT SZÖVEG ÉRTÉSE

- Az útmutatóban szereplő megoldásokon kívül is elfogadható minden tartalmilag helyes válasz.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Minden feladatban csak egy megoldás értékelhető. Több beírt megoldás esetén a válasz akkor sem fogadható el, ha közöttük van a jó megoldás is.
- A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- Minden részfeladatra egy pont adható. Plusz pont vagy fél pont nem adható!

#### Compito 1 (8 pont)

Vero Falso

1.		X
2.		X
3.	X	
4.		X
5.	X	
6.	X	
7.		X
8.		X

#### Compito 2 (7 pont)

9. F
10. A
11. E
12. D
13. H
14. B
15. G

#### Compito 3 (7 pont)

16. B
17. F
18. G
19. D
20. A
21. H
22. E

**Compito 4 (8 pont)**

- 23. piacere
- 24. quelle
- 25. originali
- 26. complessi
- 27. stile
- 28. questi
- 29. tarda
- 30. calda

**Átváltási táblázat**

Feladatpont	Vizsgapont
30	33
29	32
28	31
27	30
26	29
25	28
24	26
23	25
22	24
21	23
20	22
19	21
18	20
17	19
16	18
15	17

Feladatpont	Vizsgapont
14	15
13	14
12	13
11	12
10	11
9	10
8	9
7	8
6	7
5	6
4	4
3	3
2	2
1	1
0	0

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével –, de az eredeti szövegek integritásának megtartása mellett jöttek létre.

Az eredeti szövegek forrásai:

1. feladat: <http://www.italia.it/it/idee-di-viaggio/sport-e-benessere/le-migliori-citta-darte-italiane-da-scoprire-in-bicicletta.html>
2. feladat: <https://www.grazia.it/stile-di-vita/interviste/fedez-intervista>
3. feladat: <https://www.acasadiguideo.com/soluzioni-per-arredare-la-cameretta-dei-ragazzi>

A képek forrásai:

- <https://static.designmag.it/designmag/fotogallery/780X0/178705/letto-contenitore-per-bambini.jpg>
- [https://brighterhome.it/wp-content/uploads/2017/10/20.30.1401.00\\_2.jpg](https://brighterhome.it/wp-content/uploads/2017/10/20.30.1401.00_2.jpg)
- <https://www.acasadiguideo.com/wp-content/uploads/2020/06/soluzione-letto-salvaspazio.jpg>
- [https://images-na.ssl-images-amazon.com/images/I/41P1pwt5lsL.\\_AC\\_.jpg](https://images-na.ssl-images-amazon.com/images/I/41P1pwt5lsL._AC_.jpg)
- [https://www.ikea.com/it/it/images/products/billy-libreria-bianco\\_\\_0451902\\_PE600832\\_S5.JPG?f=s](https://www.ikea.com/it/it/images/products/billy-libreria-bianco__0451902_PE600832_S5.JPG?f=s)
- <https://www.idfdesign.it/immagini/camerette/cameretta-kc-211-camere-componibili-per-bambini-3.jpg>
- [https://m.media-amazon.com/images/I/61y6dAjBu2L.\\_AC\\_SY450\\_.jpg](https://m.media-amazon.com/images/I/61y6dAjBu2L._AC_SY450_.jpg)
- <https://i.pinimg.com/736x/bd/e9/d5/bde9d5e8f0e5ca947b43eac5c88bd55c.jpg>

4. feladat: <https://www.expedia.it/explore/6-idee-per-un-capodanno-alle-terme-tra-relax-e-benessere>

## NYELVHELYESSÉG

- A nyelvhelyességi vagy helyesírási szempontból hibás megoldás nem fogadható el.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.

### Compito 1 (5 pont)

1. fa' / fai
2. Ricordati
3. prepara
4. (Non) dimenticare
5. (non) disperarti / (non) ti disperare

### Compito 2 (6 pont)

6. al
7. di
8. sulle
9. della
10. a
11. nelle

### Compito 3 (5 pont)

12. è stato fondato
13. era
14. s'interessava
15. ha ottenuto
16. utilizzano

### Compito 4 (4 pont)

17. le
18. gli
19. la
20. l'

### Átváltási táblázat

Feladatpont	Vizsgapont
20	18
19	17
18	17
17	16
16	15
15	15
14	14
13	13
12	12
11	11
10	10

Feladatpont	Vizsgapont
9	9
8	8
7	7
6	6
5	5
4	4
3	3
2	2
1	1
0	0

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével –, de az eredeti szövegek integritásának megtartása mellett jöttek létre.

Az eredeti szövegek forrásai:

1. feladat: <https://www.romadeibambini.it/cupcakes/10-consigli-per-una-festa-di-compleanno-perfetta/>
2. feladat: <https://www.campingfreedom.com/it/Blog/L%E2%80%99avventurosa-storia-dello-zaino/>
3. feladat: <https://ungherianews.com/2020/11/30/ferenc-illy-il-maestro-ungherese-del-caffe-in-italia/>
4. feladat: <https://www.forumroma.it/il-fitness-come-stile-di-vita/>

---

## HALLOTT SZÖVEG ÉRTÉSE

- Az útmutatóban szereplő megoldásokon kívül is elfogadható minden tartalmilag helyes válasz.
- A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.

### Compito 1 (8 pont)

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
N	A	B	F	O	D	M	G

### Compito 2 (8 pont)

9. a ballare / in discoteca
10. (il) regista
11. (di/degli) incidenti
12. (al /in) balcone
13. 1 metro e 80 / 1,80 m / 1,80 / un metro e ottanta / (era) un gigante
14. non (ne) è soddisfatto / (oggi) tutto è confuso / non ci sono (più) i (grandi) leader
15. (l') autonomia
16. (le) rose (del suo giardino)

### Compito 3 (8 pont)

**Vero Falso**

<b>17.</b>		X
<b>18.</b>		X
<b>19.</b>	X	
<b>20.</b>		X
<b>21.</b>		X
<b>22.</b>		X
<b>23.</b>		X
<b>24.</b>	X	

### A hanghordozón hallható szövegek

#### I. A contatto con la natura

**0**

Quante volte, passeggiando nella natura, hai trovato delle cose un po' strane: pigne rosicchiate, noccioline con i buchi, incisioni sui tronchi? Sono i resti dei pasti degli animali. Questa mini-guida ti aiuterà a capire "chi ha mangiato lì".

**1**

In inverno gli uccelli sono affamati, non trovano facilmente cibo sufficiente, aiutali tu! Una mangiatoia ben fornita ti permetterà di attirare molte specie.

---

**2**

Il nido artificiale è un'abitazione per gli uccelli, creata dall'uomo, dove l'uccello può costruire la sua 'casa' restando ben protetto, come farebbe su un albero o nelle cavità dei tronchi. Puoi aiutare gli uccelli di città a riprodursi mettendone uno nel giardino. Così avrai la piacevole compagnia di amici alati.

**3**

Con questo manuale potrai identificare le specie di cui le rive del mare sono coperte dopo una mareggiata. Nel libro troverai le foto delle specie più frequenti che vivono vicino alle coste e delle altre che arrivano ai nostri piedi da lontane profondità.

**4**

Ti occorrono poche cose: una maschera e un boccaglio, scarpette da scoglio oppure pinne e sei pronto alla scoperta della vita marina. Vedrai che è un'attività divertentissima e facile da fare.

**5**

Quando lo riempi metti contro la schiena tutto quello che è soffice. Nelle tasche esterne sistema i piccoli oggetti dei quali puoi avere bisogno più frequentemente, ma attento a non esagerare con il peso!

**6**

Non usare mai scarponi nuovi per un'escursione impegnativa! Mettiti prima più volte, in modo che facciano amicizia con i piedi poco a poco.

**7**

È uno strumento utilissimo per orientarsi nella natura. Se lo tieni in mano in posizione orizzontale e guardi la lancetta, vedrai che si muoverà per cercare la direzione del Nord. Quando la lancetta si ferma significa che ha trovato il Nord.

**8**

L'estate è per molti il momento in cui poter godere del contatto diretto con il mare e con il sole, ma l'esposizione al sole comporta molti rischi per la nostra pelle. Per abbronzarsi in completa sicurezza e proteggere la pelle è indispensabile l'uso di questo prodotto.

## II. Intervista a Marco Giallini

**Parliamo con Marco Giallini in occasione dell'ultimo film nelle sale: "Io sono Tempesta", in cui interpreta un irresistibile seduttore. Lei è un tipo fedele?**

All'inizio no, stavo con la mia ragazza, Loredana ma, avevo parecchie altre storie. A 20 anni ero un po' incosciente, portavo i capelli lunghi, facevo l'operaio. Però leggevo, col vocabolario a portata di mano perché tante cose non le capivo. È stato merito di Loredana se mi sono diplomato.

**Poi cos'è cambiato?**

Un giorno scoprii che lei era andata a ballare con un altro. Così presi la moto e corsi in quella discoteca. Me la ricordo ancora, c'era Jovanotti ragazzino alla consolle. Non fu una cosa molto romantica, ero rabbioso a quei tempi: afferrai Loredana e me la portai via.

**I suoi figli cosa studiano?**

Diego ha 12 anni ed è in seconda media. Rocco ne ha 19 e frequenta il primo anno di Giurisprudenza, però sogna di fare il regista. Avrebbe potuto diventare un calciatore, era molto portato, anche se a me l'ambiente del calcio non è mai piaciuto.

**Che rapporto ha con i figli?**

Sono molto protettivo, voglio sempre sapere dove sono, e quando erano più piccoli non li mandavo in gita per paura degli incidenti. Sto in ansia, ma di nascosto, cercando di non danneggiarli. Ricordo che anche mio padre era così.

**Cosa faceva?**

Quando tornavo a casa all'alba, lo trovavo ad aspettarmi affacciato al balcone che fumava, anche se un'ora dopo doveva andare al lavoro. Rientrava, spegneva l'abat-jour e borbottava: «Quando avrai figli capirai».

**Che uomo era suo padre?**

Bello, era alto 1 metro e 80, un gigante per la sua epoca: piaceva alle donne pure lui. Faceva l'operaio e piangeva quando ascoltava i discorsi di Enrico Berlinguer.

**Lei segue la politica?**

Non molto, non ne sono soddisfatto, perché oggi è tutto troppo confuso. Una volta i partiti erano più seguiti, c'erano i grandi leader. E comunque non mi pare che l'Italia sia cambiata un granché dai tempi di mio padre a oggi.

**Il passare degli anni le fa paura?**

Mi spaventa solo l'idea di perdere l'autonomia. Ma le paure le caccio via lavorando o dedicandomi ai miei hobby.

**Quali hobby?**

Mi piace cucinare e sono pure bravo. Mi piace dipingere sul legno e realizzare murales. Ultimamente ho dipinto le rose del mio giardino su un armadio: sembrano di velluto. In fondo, sono un romantico.

### III. Le mie scuole

Quando avevo 5 anni i miei genitori si sono trasferiti dalla piccola isola di Ventotene al continente, dal Sud al Nord, dalla campagna alla città, Genova. Ricordo il fortissimo legame che conservavano con l'isola, il loro desiderio di tornarci e rimanere in contatto con fratelli e sorelle, ricordo la gioia di riabbracciare gli affetti lontani. E ricordo i miei parlare il dialetto in casa, noi figli non lo parlavamo ma lo capivamo perfettamente.

Ricordo poi la scuola a Genova. Devo ai miei genitori l'aver vissuto la scuola come una missione: 'studia, solo così ti potrai salvare', dicevano. All'inizio non era facile. Gli errori di ortografia e le doppie mi hanno a lungo perseguitato. La lettura poi era una vera fatica. Ricordo l'insegnante di italiano delle medie, che nonostante le mie lacune vide in me potenzialità di cui non potevo rendermi conto. Ricordo la mia insegnante di francese che fingendosi distratta scriveva alla lavagna frasi che contenevano errori: i suoi occhi si illuminavano di soddisfazione quando alzavo la mano per le mie 'correzioni'. Ricordo la mia insegnante di arte: per lei consegnavo regolarmente compiti aggiuntivi con entusiasmo. La fiducia degli insegnanti era per me un fortissimo stimolo allo studio.

Oggi sono insegnante della scuola pubblica. La scuola italiana attualmente riflette una situazione complessa. Ma è un luogo di incontro unico, che va al di là delle difficoltà legate al contesto in cui si è cresciuti. A scuola e in classe contano le persone, le loro capacità e il lavoro che riescono a realizzare insieme. Oggi leggo negli occhi dei miei studenti di origine marocchina, ecuadoriana, dominicana lo stesso disagio che ho vissuto io, la stessa rassegnazione che però è pronta a trasformarsi in volontà di riscatto. La scuola può fare molto.

## Átváltási táblázat

Feladatpont	Vizsgapont
24	33
23	32
22	30
21	29
20	28
19	26
18	25
17	24
16	22
15	20
14	19
13	17
12	16

Feladatpont	Vizsgapont
11	15
10	13
9	12
8	11
7	9
6	8
5	7
4	5
3	4
2	2
1	1
0	0

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével –, de az eredeti szövegek integritásának megtartása mellett jöttek létre.

Az eredeti szövegek forrásai:

1. feladat: <https://www.campiavventura.it/fare-per-capire/>  
<https://www.amazon.it/Protezione-Solare/b?ie=UTF8&node=6306967031>

A képek forrásai:

- A) <http://www.piemonteparchi.it/cms/index.php/parchi-piemontesi/item/898-prepariamoli-per-l-inverno>  
 B) <https://www.amazon.it/collezionista-conchiglie-Anthony-Doerr-ebook/dp/B072HC82PX>  
 C) <https://hu.depositphotos.com/214392518/stock-illustration-autumn-pattern-cute-hand-drawn.html>  
 D) [https://www.dockyard.hu/columbia-newton-ridge-plus-ii-suede-wp-1746411-t-213?gclid=CjwKCAiA57D\\_BRAZEiwAZefCxfYWN9rQct-bvzAzaH8F0V8lr-CPEZs2Z98epZuRa58uzh9iKxwRoC3aUQAvD\\_BwE](https://www.dockyard.hu/columbia-newton-ridge-plus-ii-suede-wp-1746411-t-213?gclid=CjwKCAiA57D_BRAZEiwAZefCxfYWN9rQct-bvzAzaH8F0V8lr-CPEZs2Z98epZuRa58uzh9iKxwRoC3aUQAvD_BwE)  
 E) [https://www.google.com/search?q=occhiali%20da%20sole&tbm=isch&tbs=ring:CZ3H6EwkWbUYyTJHEyV3cKt&rlz=1C1GCEA\\_enHU835HU835&hl=hu&sa=X&ved=0CB0QuIIBahcKEwjA\\_ezFoPbtAhUAAAAAHQAAAAAQDQ&biw=1331&bih=583](https://www.google.com/search?q=occhiali%20da%20sole&tbm=isch&tbs=ring:CZ3H6EwkWbUYyTJHEyV3cKt&rlz=1C1GCEA_enHU835HU835&hl=hu&sa=X&ved=0CB0QuIIBahcKEwjA_ezFoPbtAhUAAAAAHQAAAAAQDQ&biw=1331&bih=583)  
 F) <https://www.bricobravo.com/intex-set-maschera-boccaglio-pinne-per-bambini-3-8-anni-snorkeling-625844.html>  
 G) <https://www.monzatoday.it/benessere/cura-persona/come-mettere-crema-solare.html>  
 L) <https://www.lafinestradistefania.it/2013/03/erbacce-infestanti-scopriamo-le-tecniche-del-diserbo-per-eliminarle/attrezzi-del-giardiniere/>  
 M) <https://www.ebay.it/itm/Bussola-Mini-Bussola-Tascabile-Nautica-Navigazione-Campeggio-Portatile-Orientamento/163375038974>  
 N) <https://www.greenme.it/abitare/eco-fai-da-te/mangiatoie-uccelli-fai-da-te/>  
 O) <https://www.naturaestrema.it/en/trekking-alpinismo-outdoor/5836/zaini-da-trekking-salewa/>
2. feladat: <https://www.donnamoderna.com/news/cultura-e-spettacolo/marco-giallini-film-io-sono-tempesta-luchetti>  
 3. feladat: <http://invececoncita.blogautore.repubblica.it/articoli/2018/07/19/chiudere-i-porti-o-aprire-le-scuole/>

---

## ÍRÁSKÉSZSÉG

### *Első feladat*

Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról

<b>Értékelési szempontok</b>	<b>Maximális pontszám</b>
Tartalom és a szöveg hosszúsága	5
Szókincs, kifejezésmód	5
Nyelvhelyesség	5
<b>Összesen</b>	<b>15</b>

Amennyiben a dolgozat a tartalom és a szöveg hosszúsága szempontjából 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.

### **Az értékelési szempontok kifejtése – I. feladat**

#### ***Tartalom és a szöveg hosszúsága***

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó megvalósította-e a kommunikációs szándékot, azaz megfelelően dolgozta-e ki a témát; megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

#### ***Szókincs, kifejezésmód***

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által használt szókincs megfelel-e a témának, a szituációnak és a közlési szándéknak; hogy a szóhasználat a középszintnek megfelelő változatosságot mutat-e.

#### ***Nyelvhelyesség***

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg érthető-e az olvasó számára, az esetlegesen előforduló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák a megértést nem akadályozzák-e.

## Javítási jelrendszer

### 1. feladat

#### *Tartalom és a szöveg hosszúsága*

A tartalmi szempontok teljesítését a lap jobb oldali margóján kell jelölni a szempont sorszámának megadásával:

① (bekarikázott szám)	teljesített tartalmi szempont,
√2 (hiányjel és szám)	nem tárgyalt tartalmi szempont,
3– (szám és mínuszjel)	nem megfelelően kifejtett, vagy nyelvi okok miatt nem érthető, de érintett tartalmi szempont.

Amennyiben a vizsgázó egy irányító szempontot a szövegben több helyen tárgyal, a szempont teljesítését az utolsó említés helyénél kell jelölni.

#### *Szókincs, kifejezésmód*

A hibákat a szövegben jelöljük, a lap jobb oldali margóján pedig betűjelekkel jelezzük az adott hibatípust:

*A szövegben használt jelek:*

_____ (aláhúzás)	lexikai hiba,
_____ i (aláhúzás és i)	ismétlődő lexikai hiba,
√ (hiányjel)	hiányzik egy szó,
————→ (nyíl)	szórendi hiba.

A jobb oldali margón használt betűjelek:

L	lexikai hiba,
ÉL	értelemzavaró lexikai hiba

Az ismétlődő hibákat nem kell a margón jelölni.

#### *Nyelvhelyesség*

A hibákat a szövegben jelöljük, a lap jobb oldali margóján pedig betűjelekkel jelezzük az adott hibatípust:

*A szövegben használt jelek:*

_____ (aláhúzás)	nyelvtani vagy helyesírási hiba,
_____ i (aláhúzás és i)	ismétlődő nyelvtani vagy helyesírási hiba,
√ (hiányjel)	hiányzik egy szó,
————→ (nyíl)	szórendi hiba.

A jobb oldali margón használt betűjelek:

G	nyelvtani (grammatikai) hiba,
ÉG	értelemzavaró nyelvtani hiba,
É	értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó,
H	helyesírási hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a margón jelölni.

## Értékelési skála – I. feladat

### Tartalom és a szöveg hosszúsága

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célt. Mind a három irányító szempontot megfelelően dolgozta ki. A szöveg nem rövidebb, mint a megadott hosszúság.	A vizsgázó nagyrészt megvalósította a kommunikációs célt. Az irányító szempontok közül egyet vagy kettőt megfelelően dolgozott ki, a harmadikat csak részben.	A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célt; bizonyos elemeket félreértett. Egyik irányító szempontot sem dolgozta ki megfelelően, illetve van olyan irányító szempont, amire nem tért ki.	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célt; félreértette, illetve nem megfelelően dolgozta ki a feladatot. A szöveg terjedelme nem éri el a 40 szót.

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme **meghaladja a 150 szót**, A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a szöveg **40 szónál rövidebb**.

### Szókincs, kifejezőmód

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos, viszonylag bő szókincs jellemzi.	A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi. A szókincs korlátai miatt előfordul ismétlés. Néhol nem megfelelő a szóhasználat, ez azonban nem vagy csak kis mértékben nehezíti a szöveg megértését.	A szöveg kevésbé változatos, helyenként egyszerű, de még a téma és a közlési szándék szempontjából elfogadható. Sok a szóismétlés. Többször nem megfelelő a szóhasználat, ami néhány helyen jelentősen megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókincs nagyon egyszerű, nem a témának és a közlési szándéknak megfelelő. A szóhasználat több helyen jelentősen megnehezíti a szöveg megértését.

### Nyelvhelyesség

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A szöveg az olvasó számára tökéletesen érthető és követhető, hibátlan vagy csak kevés hibát tartalmaz.	A szöveg az apróbb nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) pontatlanságok ellenére az olvasó számára nagyjából érthető és követhető.	A szöveg a nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) pontatlanságok miatt nehezen érthető és követhető, illetve félreérthető.	A szöveg a nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák miatt nem érthető és nem követhető.

## Második feladat

Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
Tartalom és a szöveg hosszúsága	5
Hangnem, az olvasóban keltett benyomás	1
Szövegalkotás	2
Szókincs, kifejezésmód	5
Nyelvhelyesség, helyesírás	5
<b>Összesen</b>	<b>18</b>

Amennyiben a dolgozat a tartalom és a szöveg hosszúsága szempontjából 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.

### Az értékelési szempontok kifejtése – II. feladat

#### *Tartalom és a szöveg hosszúsága*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó hogyan valósította meg a kommunikációs célt; hány irányító szempontra tért ki, és milyen mélységben tárgyalta őket; megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

#### *Hangnem, az olvasóban keltett benyomás*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg hangneme és stílusa megfelel-e a közlési szándéknak, valamint az írásmű szerzője és olvasója közötti viszonynak; hogy az olvasóban a szerző szándékának megfelelő benyomást kelti-e.

#### *Szövegalkotás*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy logikus-e az irányító szempontok elrendezése és a szöveg gondolatmenete, megfelelő-e a gondolati tagolás, azaz van-e bevezetés, tárgyalás és befejezés; hogy a vizsgázó hogyan alkalmazza a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit (előre- és visszautalás eszközei, névmások, kötőszók stb.).

#### *Szókincs, kifejezésmód*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által használt szókincs megfelel-e a témának, a szituációnak és a közlési szándéknak; hogy a szóhasználat a középszintnek megfelelő változatosságot mutat-e.

#### *Nyelvhelyesség, helyesírás*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg megfelel-e a mondatnak, az alaktan és a helyesírás normáinak; hogy az esetlegesen előforduló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák mennyiben akadályozzák az olvasót abban, hogy a szöveget első olvasásra teljes egészében megértse.

---

## Javítási jelrendszer

### 2. feladat

A *Tartalom és a szöveg hosszúsága*, a *Szókincs, kifejezésmód és a Nyelvhelyesség*, *helyesírás* szempontok szövegben és a margón használandó javítási jelei megegyeznek az első feladatnál leírt javítási jelekkel.

#### *Szövegalkotás*

A *Tartalom és a szöveg hosszúsága* szempontnál használt számozás segít e szempont megítélésénél is.

#### *Hangnem, az olvasóban keltett benyomás (Formai jegyek levél esetében)*

A formai jegyeket **levél esetében** a lap jobb oldali margóján kell jelölni a következő betűkkel:

Megszólítás	M
Köszönés	K
Aláírás	A

#### **A teljesítés minőségét mutató jelek:**

A (nagybetű)	az adott formai jegy teljesítése helyes,
√A (hiányjel és nagybetű)	hiányzik vagy nem elfogadható az adott formai jegy,
<u>A</u> (aláhúzott nagybetű)	elfogadható, bár hibás az adott formai jegy.

## Értékelési skála – II. feladat

### Tartalom és a szöveg hosszúsága

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat. Mind a négy irányító szempontot megfelelően kidolgozta. A szöveg nem rövidebb, mint a megadott hosszúság.	A vizsgázó többnyire megvalósította a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül hármát megfelelően dolgozott ki, a negyediket csak részben (4 pont), illetve két irányító szempontot megfelelően, a másik kettőt részben (3 pont).	A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, a többi részben vagy egyáltalán nem, illetve valamennyi irányító szempontot csak részben.	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően, csak néhányat részben, és van olyan is, amelyet egyáltalán nem. A szöveg terjedelme nem éri el az 50 szót.

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme meghaladja a 180 szót, A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a szöveg **50 szónál rövidebb**.

### Hangnem, az olvasóban keltett benyomás

1 pont	0 pont
A szöveg a szövegfajtának és a szerző és az olvasó közötti kapcsolatnak megfelelő hangnemben íródott, az olvasóban a szerző szándékának megfelelő benyomást kelt.	A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő benyomást kelti.

### Szövegalkotás

2 pont	1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő, elkülönül a bevezetés, tárgyalás és a befejezés. A mondatok szervesen kapcsolódnak egymáshoz.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A mondatok általában szervesen kapcsolódnak egymáshoz.	A szöveg tagolatlan és áttekinthetetlen, összefüggéstelen mondatokból áll.  A szöveg annyira rövid, hogy szöveggként nem értékelhető.

### Szókincs, kifejezésmód

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándékának megfelelő, változatos, viszonylag bő szókincs jellemzi.	A szöveget a témának és a közlési szándékának megfelelő szókincs jellemzi. A szókincs korlátai miatt előfordul ismétlés. Néhol nem megfelelő a szóhasználat, ez azonban nem vagy csak kis mértékben nehezíti a szöveg megértését.	A szöveg kevésbé változatos, helyenként egyszerű, de még a téma és a közlési szándék szempontjából elfogadható. Sok a szóismétlés. Többször nem megfelelő a szóhasználat, ami néhány helyen jelentősen megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókincs nagyon egyszerű, nem a témának és a közlési szándékának megfelelő. A szóhasználat több helyen jelentősen megnehezíti a szöveg megértését.

### Nyelvhelyesség, helyesírás

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A szöveg kevés nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek azonban nem befolyásolják a megértést.	A szöveg több nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek azonban a megértést nem befolyásolják, vagy csak néhány nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek nehezítik a szöveg megértését.	A szövegben sok olyan nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hiba van, amelyek a megértést jelentősen megnehezítik, valamint sok, a megértést nem befolyásoló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hiba is előfordul benne.	A szöveg a nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák miatt több helyen nem érthető.

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével –, de az eredeti szövegek integritásának megtartása mellett jöttek létre.

Az eredeti szövegek forrásai:

1. feladat: <https://www.msn.unipi.it/it/offerta-educativa-2017-2018/>
2. feladat: [https://www.tripadvisor.it/ShowTopic-g274887-i263-k9952447-Cibo\\_ungherese-Budapest\\_Central\\_Hungary.html](https://www.tripadvisor.it/ShowTopic-g274887-i263-k9952447-Cibo_ungherese-Budapest_Central_Hungary.html)